



OPA BIATHLON ALPEN CUP 2020-21

Gare Internazionali di biathlon Senior, Junior, Giovani e Aspiranti
09 - 10 GENNAIO 2021 Carnia Arena International Biathlon Centre
Piani di Luzzza - Forni Avoltri (UD) – Italy

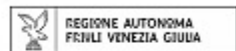
INVITO/ EINLADUNG

Carnia Arena International Biathlon Centre
Piani di Luzzza - Forni Avoltri (UD)
09-10 gennaio 2021 / 09-10 Januar 2021

Gare internazionali valide per il circuito di OPA Biathlon Alpen Cup 2020-21
Internationale Wettbewerbe gültig für den OPA Biathlon Alpen Cup 2020-21



in collaborazione con



Media Partner





OPA BIATHLON ALPEN CUP 2020-21

Gare Internazionali di biathlon Senior, Junior, Giovani e Aspiranti
09 - 10 GENNAIO 2021 Carnia Arena International Biathlon Centre
Piani di Luzza - Forni Avoltri (UD) – Italy

L'A.S.D. Monte Coglians e lo Sci CAI Trieste A.S.D., organizzano due gare internazionali di **biathlon** inserite nel calendario dell'**OPA Biathlon Alpen Cup 2020-2021**.

COMITATO ORGANIZZATORE ORGANISATIONSKOMITEE

Presidenti / *Vorsitzende*: Primo Del Fabbro – ASD Monte Coglians
Carmelo Catania – Sci Cai Trieste

Ufficio Gare / *Leiter OK Büro*: Delia Farmakidis

Accrediti / *Akkreditierung*: Federica Fasano

Alloggi / *Unterkunft*: Benedetta Romanin

Media & Sponsor: Alessandro Genuzio

COMITATO TECNICO / WETTKAMPFKOMITEE

Delegato Tecnico Internazionale / *ChKR / IRTD*: Fulvio Sluga

Direttore di Gara / *Wettkampfleiter*: Primo Del Fabbro

Direttore di Pista / *Streckenchef*: Andrea Del Fabbro

Direttore di Poligono / *Schießstandchef*: Maurizio Del Fabbro

Direttore di Stadio / *Stadionchef*: Paolo Ceconi

CONTROLLI E CRONOMETRAGGIO

Cronometraggio / *Zeitnahme*: Team Alpen Cup/ Race Time Pro/ FICR Trieste

Controlli / *Zutrittskontrolle*: Corpo Forestale Regionale

Servizio Sanitario / *Wettkampfarzt*: C.R.I. – Ovaro

Servizio Medico / *Ärztlicher Dienst*: dott. Alessandro Micelli



in collaborazione con



Media Partner





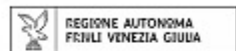
OPA BIATHLON ALPEN CUP 2020-21

Gare Internazionali di biathlon Senior, Junior, Giovani e Aspiranti

09 - 10 GENNAIO 2021 Carnia Arena International Biathlon Centre
Piani di Luzzza - Forni Avoltri (UD) – Italy



in collaborazione con



Media Partner



ISTRUZIONI IN MATERIA COVID-19

- Quando si entra / si arriva in Italia, è necessario osservare le attuali norme di ingresso
- La O.P.A Biathlon Alpengcup si svolge secondo le linee guida della FISU in tema Covid-19
- La prenotazione dell'alloggi deve pervenire solamente tramite il Comitato Organizzatore
- Accesso allo stadio è consentito solo a chi è provvisto di accredito
- Accredito concesso solo con test COVID-19 negativo, effettuato entro le 72 ore prima della gara
- Seguire i percorsi dedicati all'interno dello stadio
- Accesso limitato alle zone
- Obbligo di indossare la mascherina per tutte le persone presenti nello stadio (ad eccezione di atleti e tecnici durante l'attività fisica)
- Lavaggio regolare delle mani
- Non possono essere presenti tifosi o familiari degli atleti
- Maggiori informazioni verranno comunicate nel corso della riunione dei capitani delle squadre

COVID-19 ANWEISUNGEN

- Bei Einreise/Ankunft in Italien sind die aktuellen Einreisebestimmungen zu beachten
- Der O.P.A Biathlon Alpengcup wird nach den „FISU Event Guidelines Covid-19“ durchgeführt
- Unterkünfte werden nur via OK gebucht
- Kein Zugang zum Stadion ohne gültige Akkreditierung
- Akkreditierung nur mit negativem COVID-19 Test, nicht älter als 72 Stunden
- Vorgeschriebene Laufwege im Stadion
- Eingeschränkter Zugang zu den Zonen
- Maskenpflicht für Personen im Stadion (außer Athleten und Techniker während körperlicher Anstrengung)
- Regelmäßiges Händewaschen
- Kein Family-Club für Athleten
- Weitere Informationen beim Team-Captains Meeting und im Team-Guide



OPA BIATHLON ALPEN CUP 2020-21

Gare Internazionali di biathlon Senior, Junior, Giovani e Aspiranti
09 - 10 GENNAIO 2021 Carnia Arena International Biathlon Centre
Piani di Luzzia - Forni Avoltri (UD) – Italy

PROGRAMMA WETTKAMPFPROGRAMM

Venerdì / Freitag 08.01.2021

Allenamenti Ufficiali Categorie Maschili - Femminili **Offizielles Training Männer - Frauen**

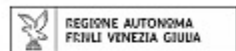
- 09:00-09:25 Su cartone con piazzole assegnate
Auf Papierscheiben auf zugewiesenen Bahnen
- 09:25-09:30 Cambio cartone / *Scheibenwechsel*
- 09:-10:00 Cartone e bersagli a metallo piazzole assegnate
Karton und Metallscheiben auf den zugewiesenen Schießbahnen
- 10:00-12.00 Cartone e bersagli a metallo piazzole a libera scelta
Karton- und Metallscheiben mit freier Schießbahnwahl

Riunioni dei Capi Squadra / Mannschaftsführersitzung

- 17.00 Centro Biathlon Ufficio Gare, può partecipare al massimo un solo tecnico per nazione come previsto da protocollo Covid-19
Rennbüro Mannschaftsführersitzung ein Delegierter pro Team



in collaborazione con



Media Partner





OPA BIATHLON ALPEN CUP 2020-21

Gare Internazionali di biathlon Senior, Junior, Giovani e Aspiranti
09 - 10 GENNAIO 2021 Carnia Arena International Biathlon Centre
Piani di Luzza - Forni Avoltri (UD) – Italy

Sabato / Samstag 09.01.2021

Individuali Maschili - Femminili / Einzel Männer - Frauen

- 08.00/09.00 Ritiro pettorali / *Startnummernausgabe*
- 08.00/09.55 Punzonatura / *Gewehrkontrolle*

- 09.00/09.25 Azzeramento Maschili e Femminili / *Einschießen Männer – Frauen*
- 09:25-09:30 Cambio cartone / *Scheibenwechsel*
- 09.30/09.55 Azzeramento Maschili e Femminili / *Einschießen Männer – Frauen*

- 10.00 Partenza gare Maschili / *Start Männer*
 - Individuale / *Einzel Senior* (20km)
 - Individuale / *Einzel Junior* (15km)
 - Individuale / *Einzel Under19* (12,5km)
 - Individuale / *Einzel Under17* (12,5km)

- Partenza gare Femminili 15 minuti dopo ultimo concorrente maschile
Start des Frauenrennens 15 Minuten nach der Start des letzten männlichen Athleten
 - Individuale / *Einzel Senior* (15km)
 - Individuale / *Einzel Junior* (12,5km)
 - Individuale / *Einzel Under19* (10km)
 - Individuale / *Einzel Under17* (10km)

Reclami / Einwände

15 minuti dopo d'esposizione delle classifiche provvisorie nella zona di partenza ed arrivo

15 Minuten nach Aufhängung der prov. Ergebnislisten im Start- und Zielraum

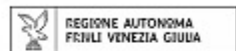
Premiazioni / Siegerehrung

Fine gare individuali maschili – femminili presso il Centro biathlon

Ende des Einzel Männer – Frauen nach Biathlonzentrum



in collaborazione con



Media Partner



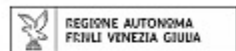


OPA BIATHLON ALPEN CUP 2020-21

Gare Internazionali di biathlon Senior, Junior, Giovani e Aspiranti
09 - 10 GENNAIO 2021 Carnia Arena International Biathlon Centre
Piani di Luzza - Forni Avoltri (UD) – Italy



in collaborazione con



Media Partner



Domenica / Sonntag 10.01.2021

Sprint Maschili - Femminili / Sprint Männer – Frauen

- 08.00/09.00 Ritiro pettorali / Startnummernausgabe
- 08.00/09.55 Punzonatura / Gewehrkontrolle
- 09.00/09.25 Azzeramento Maschili e Femminili / Einschießen Männer – Frauen
- 09:25-09:30 Cambio cartone / Scheibenwechsel
- 09.30/09.55 Azzeramento Maschili e Femminili / Einschießen Männer – Frauen
- 10.00 Partenza gare Maschili / Start Männer
 - Sprint Senior (10km)
 - Sprint Junior (10km)
 - Sprint Under19 (7,5km)
 - Sprint Under17 (7,5km)
- Partenza gare Femminili 15 minuti dopo ultimo concorrente maschile
Start des Frauenrennens 15 Minuten nach der Start des letzten männlichen Athleten
 - Sprint Senior (7,5km)
 - Sprint Junior (7,5km)
 - Sprint Under19 (6km)
 - Sprint Under17 (6km)

Reclami / Einwände

15 minuti dopo d'esposizione delle classifiche provvisorie nella zona di partenza ed arrivo

15 Minuten nach Aufhängung der prov. Ergebnislisten im Start- und Zielraum

Premiazioni / Siegerehrung

Fine gare Sprint maschili – femminili presso il Centro biathlon

Ende des Sprint Männer – Frauen nach Biathlonzentrum



OPA BIATHLON ALPEN CUP 2020-21

Gare Internazionali di biathlon Senior, Junior, Giovani e Aspiranti
09 - 10 GENNAIO 2021 Carnia Arena International Biathlon Centre
Piani di Luzzza - Forni Avoltri (UD) – Italy

INFORMAZIONI UTILI / INFORMATION

Ufficio Gara – 1° piano Carnia Arena International Biathlon Centre di Piani di Luzzza – Forni Avoltri (UD)

Das Wettkampfbüro befindet sich direkt im Carnia Arena International Biathlon Centre di Piani di Luzzza – Forni Avoltri (UD) – ITALIEN.

Paolo Ceconi: +39 335 5812202,
Mail paoloceconi@libero.it

CATEGORIE AMMESSE / KATEGORIEN

Under 17 M+F – annate / *Herren+Damen Jugend I Jg. 2004, 2005*

Under 19 M+F – annate / *Herren+Damen Jugend II 2002, 2003*

Junior Under 22 M+F – annate / *Herren+Damen Junioren Jg. 1999, 2000, 2001*

Senior M+F - nati nel 1998 e precedenti / *Herren+Damen Senior Jg. 1998 und älter*

SAGOME POLIGONO / SCHNEIBENSYSTEM

30 sagome Kurvinen con 30 linee di tiro / *30 Kurvinen-Scheiben*

ISCRIZIONI / MELDUNGEN

Le iscrizioni dovranno pervenire entro le **ore 14.00 di giovedì 03.01.2021** al Comitato Organizzatore – c/o Ufficio Gare Centro Federale di Sci nordico “Carnia Arena” di Piani di Luzzza.

Le iscrizioni devono essere effettuate esclusivamente tramite il modulo di iscrizione allegato al presente invito. (Allegato A)

Sul modulo dell'iscrizione è necessario specificare il numero degli atleti partecipanti e dei tecnici per la consegna delle ski room.

Nummerische und Namentliche nicht später als Uhr 14.00 03.01.2021. Entry Form (Anhang A).

QUOTA ISCRIZIONI / REGISTRATION FEE

La quota è pari a **12,00 €** per tutte le categorie / *12,00 € for Alle Kategorien*

La quota è pari a **20,00 €** per tutte le categorie per nazioni non OPA Alpen Cup
20,00 € for Alle Kategorien NO OPA ALPEN CUP NATION

Ritiro pettorali presso l'Ufficio Gare a partire dalle ore 8.00 in poi.

Startnummernausgabe: ab 8.00 in Wettkampfbüro.

REGOLAMENTO / WETTKAMPFREGELN

Le competizioni saranno soggette al regolamento IBU e OPA-Alpencup valevole per la vigente stagione

Die Wettkämpfe werden nach den IBU - Wettkampfbregeln in der vom IBU – Kongress im September 2020 beschlossenen Fassung eingeschlossen spätere Änderungen durch den IBU Vorstand und den geltenden Regeln des Alpencups durchgeführt.



in collaborazione con



Media Partner





OPA BIATHLON ALPEN CUP 2020-21

Gare Internazionali di biathlon Senior, Junior, Giovani e Aspiranti

09 - 10 GENNAIO 2021 Carnia Arena International Biathlon Centre
Piani di Luzzia - Forni Avoltri (UD) – Italy

IMPORTAZIONE ED ESPORTAZIONE ARMI E MUNIZIONI

Gli atleti ed accompagnatori delle squadre appartenenti agli Stati dell'EU, che trasportano un'arma, devono poter esibire un porto armi ad uso europeo. Armi e munizioni possono essere custodite in Hotel. Ogni federazione ha l'obbligo di inviare al comitato organizzatore entro il 03-01-2021 il modello allegato compilato in ogni sua parte (ALLEGATO B)

IMPORT UND EXPORT VON GEWEHREN UND MUNITION

Alle Athleten und Betreuer der Mitglieds-verbände eines EU-Staates, welche eine Waffe mitführen, müssen einen europäischen Feuerwaffenpass vorweisen können. Waffen und Munition können im Hotel aufbewahrt werden **Team application form for Import of Rifles and Ammunition Submit application no later than 31.12.2018 by E-Mail paoloeconi@libero.it** (Anhang B).

ASSICURAZIONE / INSURANCE

L'organizzazione declina ogni responsabilità per incidenti o danni che si possano arrecare anche contro terzi. Ai partecipanti delle squadre viene richiesto il presupposto di essere in possesso dell'assicurazione per incidenti, malattia e rischi di responsabilità civile (verso terzi). In accordo con le regole IBU 1.5.2.B.

Der Veranstalter übernimmt für Unfälle und Schäden auch gegenüber Dritten keine Haftung. Von den Teilnehmern der nationalen Verbände wird eine entsprechende Kranken-, Unfall- und Haftpflichtversicherung vorausgesetzt. In Übereinstimmung mit 1.5.2.B IBU Event- und Wettkampfregelein.

PRENOTAZIONE ALBERGHIERA E LOGISTICA

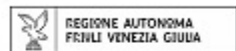
Per prenotazioni alberghiere: Federica Fasano +393408161000 carniaarena@gmail.com
Prezzo convenzionato: €. 60,00/ €. 65,00

UNTERKUNFT

Die Reservierung der Unterkünfte wird vom: Federica Fasano +393408161000
carniaarena@gmail.com
Vereinbarter Preis: €. 60,00/ €. 65,00



in collaborazione con



Media Partner





OPA BIATHLON ALPEN CUP 2020-21

Gare Internazionali di biathlon Senior, Junior, Giovani e Aspiranti
09 - 10 GENNAIO 2021 Carnia Arena International Biathlon Centre
Piani di Luzza - Forni Avoltri (UD) – Italy

MEDIA

La tappa di OPA-Alpen Cup di Forni Avoltri verrà interamente seguita da **Neveitalia.it**, il primo sito italiano dedicato agli appassionati di sci, sport invernali, montagna e outdoor.

Immagini e video della manifestazione saranno disponibili in tempo reale presso la pagina **Facebook** dell' **Carnia Arena International Biathlon Centre**.

Facebook: @CarniaArena

Hashtag ufficiale: #CarniaArena

Auf die Etappe des Alpen Cup in Forni Avoltri folgt ganz Neveitalia.it, die erste italienische Website für Ski-, Winter-, Berg- und Outdoor-Sportler.

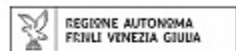
Bilder und Videos der Veranstaltung werden in Echtzeit auf der Facebook-Seite des Carnia Arena International Biathlon Center verfügbar sein.

Facebook: @CarniaArena

Offizieller Hashtag: #CarniaArena



in collaborazione con



Media Partner

